

swiss aerospace cluster

c/o Center for Aviation Competence
University of St. Gallen
Dufourstrasse 40a
CH-9000 St. Gallen / Switzerland
Telefon +41 71 224 30 20
Fax +41 71 224 25 36
Mail office@swiss-aerospace-cluster.ch
Page www.swiss-aerospace-cluster.ch



Swiss Aerospace Directory

****english version below**

Ein Beitrag im Swiss Aerospace Directory besteht aus folgenden Elementen: **Kontaktangaben, Daten und Fakten, kurze Beschreibung des Unternehmens, Bilder(n) und Logo** (1. Teil des Formulars). Die Beiträge müssen in Englisch eingereicht werden. Eventuelle redaktionelle Textanpassungen behält sich das SAC vor.

Zudem wird es eine Übersicht geben, in der alle Firmen mit ihren Kernkompetenzen abgebildet sind (Kompetenzmatrix). Kreuzen Sie dazu an, in welchen Bereichen Ihr Unternehmen tätig ist (2. Teil des Formulars).

Mit einem Versand der hier aufgeführten Daten an das Cluster willigt die Person automatisch ein, dass es die Daten für Druckprodukte und weitere Informationen online und offline vom Swiss Aerospace Cluster verwendet werden können.

Schicken Sie das Formular, Bilder und Logos bitte an: office@swiss-aerospace-cluster.ch

A contribution to the swiss aerospace directory consists of the following elements: **Contact information, facts, figures, short description** of the company, **picture(s)** and the **logo**. The record will be published in English. Please send all your texts in English. The Swiss Aerospace Cluster reserves the right to editorial changes of the texts.

At the end of the aerospace directory, there will be an overview with all firms displaying their core competences (competence matrix). Please tick off the areas in which your company is active (part 2 of the form).

By sending the data of this document to the cluster, the person automatically confirms that the data can be used by the Swiss Aerospace Cluster for printed and other information online and offline.

Please send this form, the pictures and your logo to: office@swiss-aerospace-cluster.ch

If your **organization does not wish to participate** in the aerospace directory, please let us know via email (office@swiss-aerospace-cluster.ch) as well.

PART 1 – COMPANY PROFILE

1. Contact information

Company name	
Address	
ZIP-Code	
City	
Canton	
Contact person	
Phone	
Personal E-Mail address (no info@, etc), → From the official contact person for internal use, <u>will not be published</u> in the online directory	
Company E-Mail (if different to the main contact) → <u>will be published</u> in the online directory	
Website	

2. Facts, Figures

Year of foundation	
Number of employees	
Turnover	
Competences (bullet points)	
Certifications	

3. Short text presentation/portrait of the company

Max. length 700 characters (including spaces)

4. Select 1 to 3 pictures representing your products, company etc.

Requirements: Adobe Photoshop (or similar), resolution 300 dpi, min. size 15x10 cm. Formats .jpg, eps or .tiff. Do not use any pictures taken from websites!!! Make sure that copyrights are cleared. The layout of the picture is taken care of by the professional designer.

5. Logo of your company

Adobe Illustrator File, format .ai, .eps, .pdf. Use vectorized data, no logos taken directly from homepages etc.

PART 2 – COMPETENCE MATRICE

Es sind 2 verschiedene Tabellen für Luftfahrt und Raumfahrt vorhanden. Wenn sie eine Unternehmung sind, welche in beiden Bereichen tätig ist, füllen Sie bitte beide Tabellen aus. Bitte die Aktivitäten Ihres Unternehmens mit dem Buchstaben „x“ ankreuzen.

There are two separate tables for aviation and space. If your company is active in both fields, please fill out both tables. Tick off the corresponding boxes by writing the letter “x” next to the respective field.

AVIATION	Tick off your activities
AIRCRAFT MANUFACTURING & TECHNOLOGIES	
INTERIOR & EQUIPMENT	
ASSOCIATIONS & INSTITUTIONS	
ENGINEERING, CONSULTING, RESEARCH	
MATERIALS	
MECHANICAL & HYDRAULIC SYSTEMS	
COMMUNICATION, ELECTRONICS & INFORMATION SYSTEM	
SERVICES & MAINTENANCE	
SIMULATION	
AIRLINE	
AIRPORT	
OTHER	

AEROSPACE	Tick off your activities
SPACE VEHICLES	
GROUND SEGMENTS	
SUBSYSTEMS	
SERVICES	
OTHER	